

609302-2026 - Verseny

Bulgária – Irodai kisegítő szolgáltatások – "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

OJ S 170/2026 03/09/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ - ЦЕНТРАЛЕН ОРГАН ЗА ПОКУПКИ

E-mail-cím: s.stoeva@minfin.bg

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

Leírás: Поръчката касае извършване на професионални преводачески услуги под формата на писмени преводи и устни преводи от чужд на български език и от български на чужд език по повод взаимоотношенията на органите на изпълнителната власт и техните администрации със структурите на ЕС, структурите на Съвета на Европа, други международни организации /ООН, НАТО, Организация за икономическо сътрудничество и развитие и др., писмени и устни преводи във връзка с процесуалното представителство на РБ пред Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ), писмени и устни преводи по линия на международно сътрудничество в областта на отбраната и сигурността, икономическото сътрудничество, туристическата дейност и др. дейности. Част от възлаганите услуги, предвидени в обхвата на поръчката, биха могли да се финансират със средства по програми или фондове на Европейския съюз, или други международни донори или финасови институции по преценка на възложителите, което не би довело до изменение на рамковото споразумение.

Eljárásazonosító: 85fa7b96-a170-44a4-9658-8ccb188f3e19

Belső azonosító: 597123

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79500000 Irodai kisegítő szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Bulgária

Bárhol az adott országban

További információk: Преводите ще се осъществяват в град София или в други населени места на територията на Република България. По изключение, възложителят може да заяви необходимост/ да изиска преводач за осъществяване на преводачески услуги в

чужбина. При работа извън София или в чужбина пътните, дневните и квартирните разходи са за сметка на съответния Възложител при условията и реда, определени в нормативната уредба. (NUTS: BG България)

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 4 300 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: Възложителят ще отстрани от участие всеки участник, за когото са налице обстоятелствата: 1. по чл. 54, ал. 1 от ЗОП; 2. по чл. 55, ал. 1 от ЗОП (обстоятелството по чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП се прилага за извършване на преводачески услуги); 3. чл. 107 от ЗОП; 4. по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; 5. по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности; 6. да участва в тази поръчка като подизпълнител на друг участник или да участва като член на обединение в офертата на друг участник; 7. да е свързано лице с друг участник в същата процедура; 8. по чл. 5к от Регламент (ЕС) № 833/2014 г. на Съвета относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна; 9. въведе отрицателна или нулева стойност или не попълни всеки ред от образеца на ценово предложение; 10. за когото с влязъл в сила акт на компетентен орган е постановена временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки на основание чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény

Bűnszervezetben való részvétel: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korrupció: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Csalás: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: 1. За участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП). 2. Участникът е опитал: - да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП) или – да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП).

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а –

255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Csőd: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Fizetésképtelenség: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Csődegyezség hitelezőkkel: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Felszámoló által kezelt vagyон: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Súlyos szakmai kötelességszegés: Кандидатът или участникът е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено деянието (чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

Leírás: Различните чужди езици, от и на които ще се извършват преводите (писмени и устни), са разпределени по групи, в зависимост от очакваната честота на използването им от администрациите, както следва: 1.1. ПИСМЕНИ ПРЕВОДИ I-ва група – Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Португалски, Руски, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Словенски, Хърватски, Чешки, Полски, Словашки, Унгарски, Украински; III-та група – Други езици* *Забележка: В „други езици“ попадат всички

останали езици, които не са упоменати в I-ва група и II-ра група и за които в процеса на изпълнение на РС може да възникне необходимост от осигуряване на преводач. Прогнозният обем страници, които се очаква да бъдат преведени е около 250 000, формат А4-стандартна машинописна страница по БДС и включва различните видове услуги (обикновена, бърза и експресна), както и различните групи езици, посочени в Техническата спецификация. Същият е индикативен и не е обвързващ. По отношение на обемите на различните видове писмени преводи, участниците могат да се ориентират от коефициентите в заложените формули в Образец № 4. от Документацията, които дават индикация относно по-често употребяваните групи езици от възложителите.

1.2. УСТНИ ПРЕВОДИ За консекутивен превод, разпределението по групи е следното: I-ва група – Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Португалски, Руски, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Словенски, Хърватски, Чешки, Полски, Словашки, Унгарски, Украински; III-та група – Други езици* За симултанен превод, разпределението по групи е следното: I-ва група – Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Други езици* *Забележка: В „други езици“ попадат всички останали езици, които не са упоменати в I-ва група и II-ра група за консекутивен превод, съответно в I-ва група за симултанен превод и за които в процеса на изпълнение на РС може да възникне необходимост от осигуряване на преводач. Прогнозният обем за устните преводи се очаква да бъде около 25 000 часа. Същият е индикативен и не е обвързващ. По отношение на обемите на различните видове устен превод, участниците могат да се ориентират от коефициентите в заложените формули в Образец № 4. от Документацията, които дават индикация относно по-често употребяваните групи езици от възложителите.

Belső azonosító: 597123

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79500000 Irodai kisegítő szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások, 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

Опции:

A lehetőségek leírása: На основание чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП, срокът на действие на РС може да бъде удължен с не повече от 6 месеца, при наличен финансов ресурс, без увеличаване на стойността.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Bulgária

Bárhol az adott országban

További információk: Преводите ще се осъществяват в град София или в други населени места на територията на Република България. По изключение, възложителят може да заяви необходимост/ да изиска преводач за осъществяване на преводачески услуги в чужбина. При работа извън София или в чужбина пътните, дневните и квартирните разходи са за сметка на съответния Възложител при условията и реда, определени в нормативната уредба. (NUTS: BG България)

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 24 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték хѐа (аѐа) нѐлкѐл: 4 300 000,00 EUR

5.1.6. Аѐталанос информациѐк

Ez egy ismѐtlѐдѐ кѐзбесзѐрзѐс

Leírás: Индикативен график за повтѐрно вѐзлагане - след 24 месеѐа.

Fenntartott rѐszvѐtel:

A rѐszvѐtel lehetѐсѐге mindenki elѐтт nyitott.

Nem uniѐс forrásokбѐл финансѐзѐзѐт кѐзбесзѐрзѐси проект

A кѐзбесзѐрзѐсѐ а кѐрманызати кѐзбесзѐрзѐс megállapodás alkalmazandѐ: nem

További információк: 1. Рамковѐто споразумение се сключва с до 4 (четирима) изпълнители, класирани на пѐрвите чѐтири места по критерий най-ниска цена. Допуска се сключване на РС с трима изпълнители в случай, ѐе са получени само 3 оѐѐрти или само 3-ма участника са представили оѐѐрти, отговарящи на изискванията в порѐчката, или в случай на отказ от страна на някѐй от определените за изпълнители участници да сключи РС. 2. За целите на прилаганѐто на чл. 72 от ЗОП, при допуснати до оценяване една или две оѐѐрти, ценовите предложения на участниците ѐе се сравняват с базова стойност, определена от вѐзложителя, която е в размер на 3 600 евро без ДДС. Базовата стойност е определена на база направено пазарно проучване в интернет, между 4 различни фирми, предлагащи преводачески услуги. 3. При подписване на рамковѐто споразумение гаранция за изпълнение не се внася. При сключването на всеки конкретен договор вѐз основа на рамковѐто споразумение, сѐответният вѐзложител може да изиска от изпълнителя да му представи гаранция за изпълнение, сѐгласно чл. 111 от ЗОП.

5.1.7. Стратѐгий кѐзбесзѐрзѐс

A стратѐгий кѐзбесзѐрзѐс цѐлѐа: Nem стратѐгий кѐзбесзѐрзѐс

Zѐлд кѐзбесзѐрзѐси критѐriumок: Nincs zѐлд кѐзбесзѐрзѐсѐ vonatkozó критѐrium

5.1.8. Akadálymentesítѐsi критѐriumок

A fogyatékosсággal ѐлѐ személyekre vonatkozó, akadálymentesítѐsi критѐriumок nincsenek beépítve az alábbi indoklás szerint

Indoklás: Предметѐт на порѐчката не попада в обхвата на Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Сѐвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достѐпност на продукти и услуги.

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciѐс критѐriumок forrásai: Hirdetmény

Kritѐrium: Specifikus ѐves forgalom

Kiválasztási критѐrium leírása: Минимален оборѐт в сѐферата, попадаща в обхвата на порѐчката – чл. 61, ал. 1, т. 1 от ЗОП. Участникѐт следва да е реализирал минимален оборѐт в размер на 200 000 € в сѐферата, попадаща в обхвата на порѐчката, общѐ за последните три приключили финансови години. Когато участникѐт е обединение, кѐето не е юридическо лице, сѐответствиѐто с изискването се доказва от обединениѐто участник, а не от всякѐ от лицата, включени в него. Под „оборѐт в сѐферата, попадаща в обхвата на порѐчката“ следва да се разбира оборѐт, реализиран от предоставяне на писмени и устни преводи. Информацията се попѐлва в е-ЕЕДОП, в Част IV, раздел Б, „Конкретен годишен оборѐт“. При поискване от страна на Вѐзложителя на документи, чрез които се доказва посочената в Част IV, раздел Б на ЕЕДОП информация, Вѐзложителят ѐе приеме документи сѐгласно чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП (справка за

оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката), както и хипервръзка към публичен регистър, откъдето биха могли да бъдат установени декларираните обстоятелства.

Kritérium: Független szervezetek által kiadott tanúsítványok a minőségbiztosítási szabványokról

Kiválasztási kritérium leírása: Сертификат за качество в сферата на писмените преводачески услуги - чл. 63, ал. 1, т. 10 от ЗОП. Участникът следва да притежава валиден сертификат, издаден от акредитиран орган за внедрена и сертифицирана система за управление на качеството в сферата на писмените преводаческите услуги, съгласно изискванията на стандарт ISO 17100:2015 или еквивалент/ или еквивалентни мерки за осигуряване на качество, в чийто обхват е включена услугата, предмет на поръчката. Когато участникът е обединение, което не е ЮЛ, съответствието с изискването за притежаване на сертификата се доказва, съобразно разпределението на участието на партньорите при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението (чл. 59, ал. 6 от ЗОП). Информацията се попълва в е-ЕЕДОП, като отговор на въпрос тип „Да/Не“ в Част IV, раздел Г: „Схеми за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“, т. „Сертификати от независими органи, удостоверяващи стандарти за осигуряване на качеството“. Участникът декларира в е-ЕЕДОП, че преди сключване на рамковото споразумение ще притежава валиден сертификат, издаден от акредитиран орган за внедрена и сертифицирана система за управление на качеството в сферата на писмените преводаческите услуги, съгласно изискванията на международния стандарт ISO 17100:2015 или еквивалент/ или еквивалентни мерки за осигуряване на качество, в чиито обхват е включена услугата, предмет на поръчката. Декларираната информация в Част IV, раздел Г се доказва преди сключване на РС с представяне на копие на сертификата, издаден по реда на чл. 64, ал. 5 от ЗОП или друго подходящо доказателство по чл. 64 от ЗОП, включително посочване на сайт в интернет, където е достъпен сертификата за управление на качество.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Най-ниска цена

Leírás: Съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП – „най-ниска цена“. За целите на оценката, под „най-ниска цена“ се разбира най-ниската предложена обща цена за изпълнение на поръчката, получена в ценовия образец. Полученият резултат не е обвързан с прогнозната стойност.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: болгър
A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/597123>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/597123>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: болгър
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 07/10/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 6 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 09/10/2026 11:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Hely: В системата

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitásával

A résztvevők maximális száma: 4

További ajánlatkérő-típusok: Ползватели на рамковото споразумение са Възложителите по чл. 4, ал. 1 от ПМС № 385/2015 г., съгласно Приложение № 6 от проекта на РС.

Критерият за възлагане във вътрешния конкурентен подбор е най-ниска цена.

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Крайният срок за подаване на жалби е съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 и ал. 2 от ЗОП. Жалби се подават до КЗК.

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Национална агенция за приходите

Adójogszabályok webcíme: <https://nra.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Министерство на околната среда и водите

Кörnyezetvédelmi jogszabályok webcíme: <https://www.moew.government.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"

Munkajogi jogszabályok webcíme: <https://www.gli.government.bg>

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ - ЦЕНТРАЛЕН ОРГАН ЗА ПОКУПКИ

Regisztrációs szám: 0006954060000

Postacím: ул. Г. С. РАКОВСКИ № 102

Város: гр.София

Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
Kapcsolattartó pont: Соня Стоева
E-mail-cím: s.stoeva@minfin.bg
Telefonszám: +359 298592772
Internetcím: <https://www.minfin.bg>
Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://app.eop.bg/buyer/1095>

E szervezet szerepei:

Vevő

Egyéb vevőknek szánt építési beruházásra, árubeszerezésre vagy szolgáltatásra irányuló szerződéseket odaítélő vagy ilyen keretmegállapodásokat kötő központi beszerző szerv

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията
Regisztrációs szám: 000698612
Postacím: бул. Витоша № 18
Város: София
Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
Kapcsolattartó pont: Комисия за защита на конкуренцията
E-mail-cím: delovodstvo@cpc.bg
Telefonszám: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internetcím: <http://www.cpc.bg>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Национална агенция за приходите
Regisztrációs szám: 131063188
Postacím: бул. "Дондуков" 52
Város: гр. София
Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
E-mail-cím: infocenter@nra.bg
Telefonszám: +359 2 9859 6801
Internetcím: <https://nra.bg>

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Министерство на околната среда и водите
Regisztrációs szám: 000697371
Postacím: бул. "Княгиня Мария Луиза" № 22
Város: гр. София
Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)

Ország: Bulgária

E-mail-cím: edno_gishe@moew.government.bg

Telefonszám: +359 2 940 65 01

Internetcím: <https://www.moew.government.bg>

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

8.1. ORG-0005

Hivatalos név: Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"

Regisztrációs szám: 831545394

Város: гр. София

Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)

Ország: Bulgária

E-mail-cím: info@gli.government.bg

Telefonszám: +359 2 8101 753

Internetcím: <https://gli.government.bg>

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 8c46c793-5b0a-4d14-975d-1316211059a4 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/09/2026 10:31:13 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: bolgár

A hirdetmény közzétételi száma: 609302-2026

HL S kiadás száma: 170/2026

A közzététel dátuma: 03/09/2026